



Ellen Aggerholm

Lille Rosemarie

Lille Rosemarie

Uden at udgive sig for at have villet yde en udtømmende Skildring af jødisk Liv eller Væsen har Anne Nichols i sit Stykke givet et lille Billede af den ortodokse Jøde, saadan som han med vidunderlig Sejghed bevarer sin Races Ejendommelighed — Fejl saavel som Fortrin — uberørt af Aarhundreder, uberørt af det Land, han lever i og af den Nation, i hvilken han er optaget.

Anne Nichols' Stykke virker mindre fremmedartet, mindre „amerikansk“ end saamange af de Skuespil, der har været hentet herover fra U. S. A., fordi vi her er fortrolige med de Typer, der skildres. Der var ikke noget i Vejen for, at Handlingen kunde have været udspillet i et ortodokst jødisk Hjem i Danmark

Den danske Bearbejder har søgt at bevare det karakteristiske i det Sprog, som Anne Nichols lader sine jødiske Figurer tale. Størsteparten af New Yorks Jøder stammer fra Tyskland, hvad deres Sprog tydelig bærer Spor af. Men desuden anvendes der en Del hebraiske Vendinger, hvoraf vi skal gøre Rede for de hyppigst forekommende.

Der er først og fremmest Ordet *Kehmer*, der betyder — en ikke Jøde — (en anderledes Troende).

At være „*Meschugge*“ vil ganske simpelt sige, at man er forrykt, og Ordet *gault* eller *goniff* betyder en Laban eller Tyveknægt. *Schliesvil* betyder saadan noget som Fæhoved.

Endelig tales der om, at Sami spiser *Koscher*. Derved forstaas Mad, der er tilberedt efter de særlige jødiske Forskrifter. Den ortodokse Jøde maa saaledes kun spise Kød af Dyr, der er slagtet paa en bestemt Maade, nemlig saaledes, at alt Blodet skal løbe ud af det slagtede Dyr. Mæden maa aldrig steges eller koges i Smør, og der er visse Dyr, der betegnes som urene — for Eksempel Svinet — og som det er den ortodokse Jøde forbudt at spise, idet han har den Pligt at møde for Gud med et sundt Legeme, der ikke er forurenat af urene Dyrs Kød.

Efter omstaaende vil man forstaa Fru Cohens Forfærdelse over at blive sendt ud i Køkkenet for at stege Flæskesteg.

Lille Rosemarie

(*Abies Irish Rose*)

Folkekomedie i 3 Akter af Anne Nichols.

Paa Dansk ved Paul Sarauw.

Isenesættelsen af Svend Aggerholm.

Dekorationerne af Axel Bruun og Elwin Gay.

PERSONERNE:

Salomon Levy, Indehaver af Klædefirmaet Salomon Levy i New York.. Svend Aggerholm (som Gæst)
Samuel, hans Søn..... Peter Jessen
Isac Cohen, Sagfører..... Georg Prødel
Rachel Cohen, hans Kone..... Gerda Christophersen
Patrick Miland, Plantageejer fra Californien Otto Dettlefsen
Rosemarie, hans Datter Ellen Aggerholm (som Gæst)
Dr. Jacob Arrous, Rabbiner P. Andersen
John Whalen, irsk-katolsk Præst i Californien..... Duval Mols

Handlingen foregaar i New York, 1. og 2. Akt i 1921,
3. Akt Juleaften 1922

1. Akt: Hos Salomon Levy
2. „ Sammesteds
3. „ Hos Samuel og Rosemarie.





Svend Aggerholm